

Vehicle Gateway

CBL-VG-COBDII-Y0/Y0S

INSTALL GUIDE – UNIVERSAL OBDII CABLE

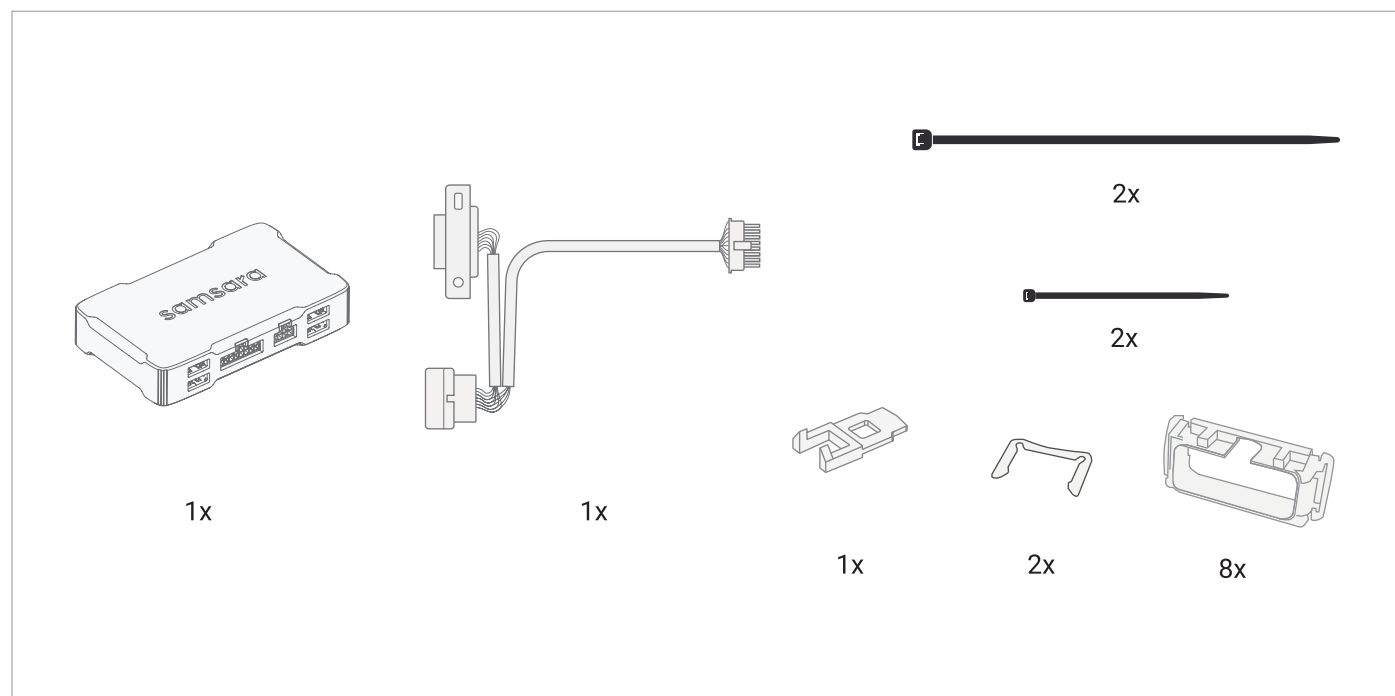
GUIDE D'INSTALLATION – CÂBLE OBDII UNIVERSEL

INSTALLATIONSANLEITUNG – OBDII UNIVERSALKABEL

GUÍA DE INSTALACIÓN – CABLE UNIVERSAL OBDII

GUIDA ALL'INSTALLAZIONE – CAVO OBD-II UNIVERSALE

INSTALLATIEHANDLEIDING – UNIVERSELE OBDII-KABEL



EN

For detailed product specifications and important safety information, please refer to the product's data sheet, available at <https://www.samsara.com/products/models/>.

This installation guide contains typical information specific to products manufactured at the time of its publication. The contents of this guide do not constitute a warranty and are for reference only.

Do not attempt to repair this product, use any third party replacement parts with this product, or otherwise modify this product except in accordance with product manuals or as otherwise instructed by Samsara. Failure to do so may cause property damage, lead to physical injury, or void your product warranty.

FR

Pour avoir les spécifications détaillées du produit et les informations de sécurité importantes, veuillez consulter la fiche technique du produit, disponible sur <https://www.samsara.com/products/models/>.

Ce guide d'installation contient des informations types spécifiques aux produits au moment de sa publication. Le contenu de ce guide ne constitue aucune garantie et est indiqué à titre de référence uniquement.

Ne pas essayer de réparer ce produit, d'utiliser des pièces de rechange tierces avec ce produit ou d'autrement modifier ce produit, sauf conformément aux manuels du produit ou à des instructions contraires de Samsara. Le non-respect de cette instruction peut entraîner des dommages matériels, une blessure physique ou annuler la garantie de votre produit.

DE

Ausführliche Produktspezifikationen und wichtige Sicherheitshinweise finden Sie im Datenblatt des Produkts, das unter <https://www.samsara.com/products/models/> verfügbar ist.

Diese Installationsanleitung enthält typische Informationen für Produkte, die zum Zeitpunkt ihrer Veröffentlichung hergestellt werden. Der Inhalt dieses Leitfadens stellt keine Garantie dar und dient lediglich als Referenz.

Versuchen Sie nicht, dieses Produkt zu reparieren, Ersatzteile von Drittanbietern mit diesem Produkt zu verwenden oder es zu modifizieren, es sei denn, dies geschieht in Übereinstimmung mit den Produkthandbüchern oder gemäß anderweitigen Anweisungen von Samsara. Andernfalls kann es zu Sachschäden, Körperverletzungen oder zum Erlöschen der Garantie kommen.

ES

Para obtener especificaciones detalladas sobre el producto e información de seguridad importante, consulte la hoja de datos del producto, disponible en: <https://www.samsara.com/products/models/>.

Esta guía de instalación contiene información típica específica de los productos fabricados en el momento de su publicación. El contenido de esta guía no constituye una garantía y es solo para consulta.

No intente reparar este producto, utilizar piezas de repuesto de terceros con este producto ni modificar este producto de otro modo, excepto de conformidad con los manuales del producto o según las instrucciones de Samsara. El no hacerlo puede causar daños a la propiedad, provocar lesiones físicas o anular la garantía del producto.

IT

Per specifiche di prodotto dettagliate e informazioni importanti sulla sicurezza, consultare la scheda del prodotto, disponibile sul sito <https://www.samsara.com/products/models/>.

La guida all'installazione, al momento della pubblicazione, contiene informazioni specifiche per i prodotti fabbricati. I contenuti di questa guida non costituiscono una garanzia e sono solo a titolo di riferimento.

Non cercare di riparare il prodotto, usare parti di ricambio di terzi, o in altro modo modificarlo diversamente da quanto riportato nei manuali del prodotto o nelle istruzioni di Samsara. In caso contrario, potrebbero verificarsi danni materiali, lesioni fisiche o invalidità della garanzia del prodotto.

NL

Raadpleeg voor gedetailleerde productspecificaties en belangrijke veiligheidsinformatie het productgegevensblad, beschikbaar op <https://www.samsara.com/products/models/>.

Deze installatiehandleiding bevat typische informatie die specifiek is voor producten die op het moment van publicatie zijn gefabriceerd. De inhoud van deze handleiding vormt geen garantie en dient alleen ter referentie.

Probeer dit product niet te repareren, gebruik voor dit product geen vervangende onderdelen van derden, breng ook geen andere wijzigingen aan dit product aan, behalve in overeenstemming met de producthandleidingen of andere instructies van Samsara. Het niet naleven ervan kan dit leiden tot materiële schade, lichamelijk letsel of het vervallen van uw productgarantie.

EN**INSTALL TIPS**

Please refer to the chart on the next page to confirm the correct mounting bracket for your vehicle type.

- | | |
|------------------------|------------------|
| A. Mounting bracket | C. Equivalent to |
| B. With core assembled | D. Vehicle Type |

FR**CONSEILS D'INSTALLATION**

Veuillez consulter le tableau de la page suivante pour déterminer le support de montage approprié à votre type de véhicule.

- | | |
|------------------------|---------------------|
| A. Support de montage | C. Équivalent au |
| B. Avec noyau assemblé | D. Type de véhicule |

DE**INSTALLATIONSHINWEISE**

Bitte bestimmen Sie die geeignete Montagehalterung für Ihr Fahrzeug mithilfe der Tabelle auf der nächsten Seite.

- | | |
|-----------------------------------|----------------|
| A. Montagehalterung | C. Entspricht |
| B. Mit montierter Anschlussbuchse | D. Fahrzeugtyp |

ES**CONSEJOS DE INSTALACIÓN**

Consulte la tabla en la página siguiente para confirmar cuál es el soporte de montaje adecuado para su tipo de vehículo.

- | | |
|----------------------------|---------------------|
| A. Soporte de montaje | C. Equivalente a |
| B. Con conector ensamblado | D. Tipo de vehículo |

IT**CONSIGLI PER L'INSTALLAZIONE**

Si invita a fare riferimento alla tabella della pagina seguente per individuare la staffa di montaggio corretta per il proprio veicolo.

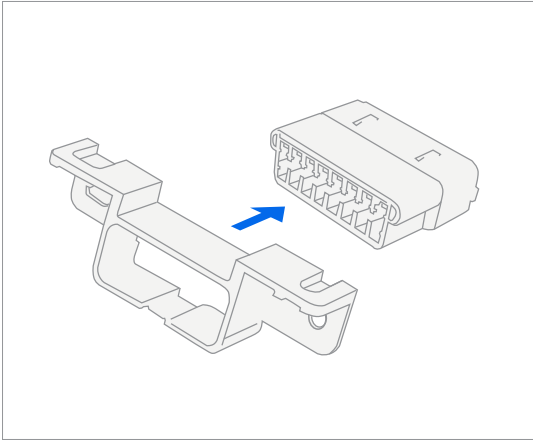
- | | |
|---------------------------|--------------------|
| A. Staffa di montaggio | C. Equivalente a |
| B. Con il core assemblato | D. Tipo di veicolo |

NL**INSTALLATIETIPS**

Raadpleeg het diagram op de volgende pagina voor meer informatie over de juiste montagebeugel voor jouw voertuigtype.

- | | |
|-------------------------|----------------------|
| A. Montagebeugel | C. Gelijkwaardig aan |
| B. Met gemonteerde kern | D. Voertuigtype |

#	A	B	C	D
1				• Ford • GM • Chrysler
2				• Ford • GM
3				• Mercedes • BMW
4				• Chrysler • Hyundai
5				• Fiat • Citroën • Peugeot
6				• Volkswagen • Audi
7				• Toyota • Hyundai • Kia • Ford • Land Rover • Isuzu • Mitsubishi
8				• Honda

1A**EN**

Attach core connector to the correct mounting bracket. Refer to previous pages to confirm the corresponding bracket for your vehicle.

FR

Fixez le connecteur central au support de montage approprié. Reportez-vous aux pages précédentes pour identifier le support correspondant à votre véhicule.

DE

Befestigen Sie die Anschlussbuchse mit der geeigneten Montagehalterung. Bitte beachten Sie die vorherigen Seiten, um die geeignete Montagehalterung für Ihr Fahrzeug zu bestimmen.

ES

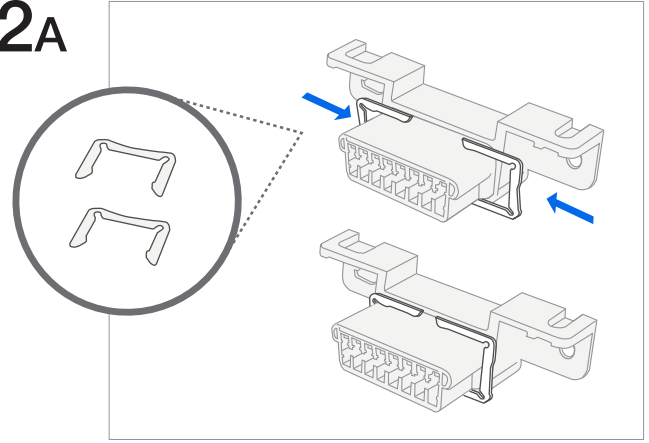
Sujete el conector al soporte de montaje adecuado. Consulte las páginas anteriores para confirmar cuál es el soporte adecuado para su vehículo.

IT

Fissare il connettore a poli alla staffa di montaggio corretta. Fare riferimento alle pagine precedenti per individuare la staffa di montaggio corretta per il proprio veicolo.

NL

Sluit de kernconnector aan op de juiste montagebeugel. Raadpleeg de vorige pagina's voor meer informatie over de correcte beugel voor uw voertuig.

2A**EN**

Secure the mounting bracket in place using the provided metal clips. Metal clips will latch in when installed correctly.

FR

Fixez le support de montage en place à l'aide des brides métalliques fournies. Les brides métalliques s'enclenchent lorsqu'elles sont correctement installées.

DE

Befestigen Sie die Montagehalterung mit den mitgelieferten Metallclips. Bei korrekter Installation rasten die Metallclips ein.

ES

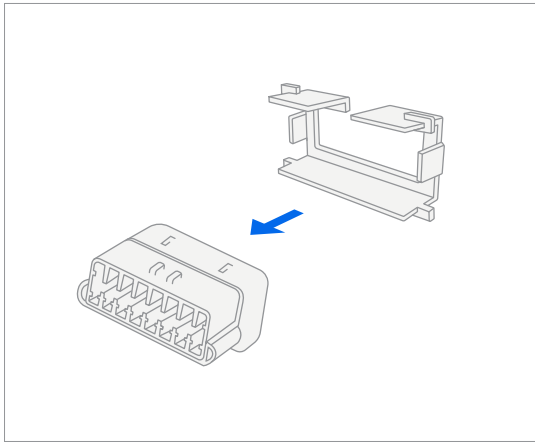
Asegure el soporte de montaje en su lugar utilizando los clips de metal incluidos. Si se instalan correctamente, los clips de metal se cerrarán.

IT

Fissare la staffa di montaggio in posizione con i morsetti metallici in dotazione. I morsetti si agganceranno se installati correttamente.

NL

Zet de montagebeugel vast met de meegeleverde metalen klemmen. De metalen klemmen klikken vast wanneer ze correct worden geïnstalleerd.

1B**EN**

For mounting bracket #3, slide the bracket from the back of the connector.

FR

Pour le support de fixation n° 3, faire glisser le support depuis l'arrière du connecteur.

DE

Montagehalterung Nr.3: Schieben Sie die Halterung von hinten auf den Stecker.

ES

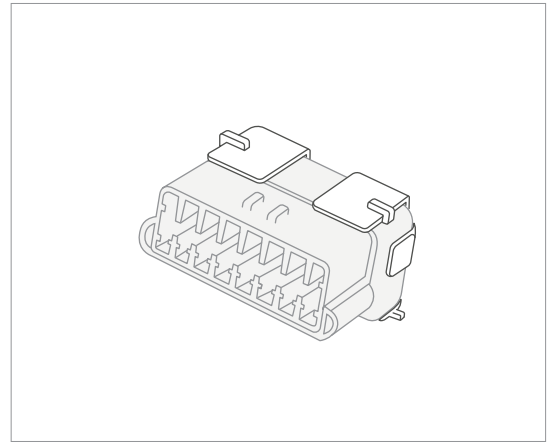
Para montar el soporte de montaje Núm. 3, deslice el soporte desde la parte trasera del conector.

IT

Per il montaggio della staffa #3, far scorrere la staffa dalla parte posteriore del connettore.

NL

Voor montagebeugel #3 schuift u de beugel vanaf de achterkant van de connector.

2B**EN**

The side tabs of the bracket will snap securely onto the connector when installed correctly.

FR

Les languettes latérales du support s'emboîteront de façon sécurisée sur le connecteur une fois installées correctement.

DE

Bei korrekter Montage rasten die seitlichen Laschen der Halterung sicher am Stecker ein.

ES

Las lengüetas laterales del soporte encajan firmemente en el conector cuando se instalan correctamente.

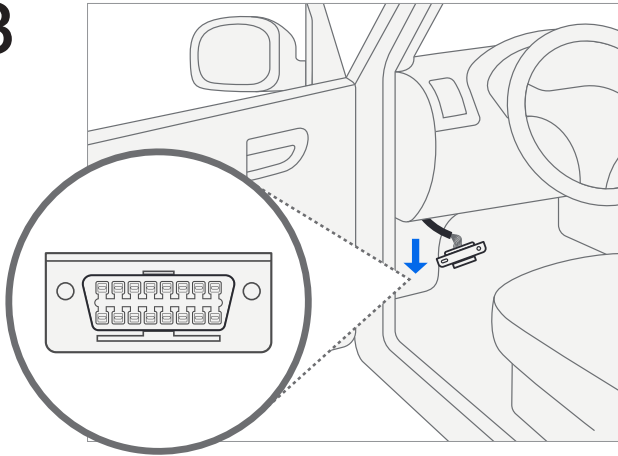
IT

Le linguette laterali della staffa si posizioneranno saldamente sul connettore se correttamente installate.

NL

De zijlippen van de beugel klikken vast op de connector wanneer deze correct is geïnstalleerd.

3



EN

Locate vehicle's diagnostic port and detach it from its original location.

FR

Localisez le port de diagnostic du véhicule et débranchez-le de son emplacement d'origine.

DE

Suchen Sie den Diagnoseanschluss des Fahrzeugs und entfernen Sie ihn von seiner ursprünglichen Position.

ES

Ubique el puerto de diagnóstico del vehículo y despréndalo de su ubicación original.

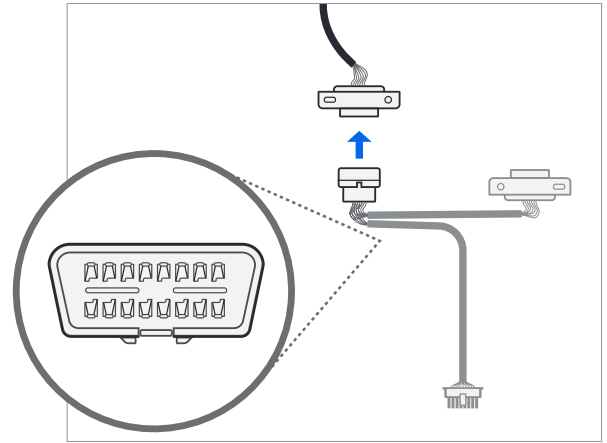
IT

Individuare la porta diagnostica del veicolo e scollegarla dalla postazione originale.

NL

Lokaliseer de diagnosepoort van het voertuig en koppel hem los van de oorspronkelijke locatie.

4



EN

Connect the Samsara cable. Vehicle's diagnostics remain accessible via the unconnected port.

FR

Branchez le câble Samsara. Le port de diagnostic du véhicule reste accessible via le port libre.

DE

Stecken Sie das Samsara-Kabel ein. Die Fahrzeugdiagnose ist weiter über den nicht verbundenen Anschluss zugänglich.

ES

Conecte el cable Samsara. Se puede seguir accediendo al diagnóstico del vehículo a través del puerto no conectado.

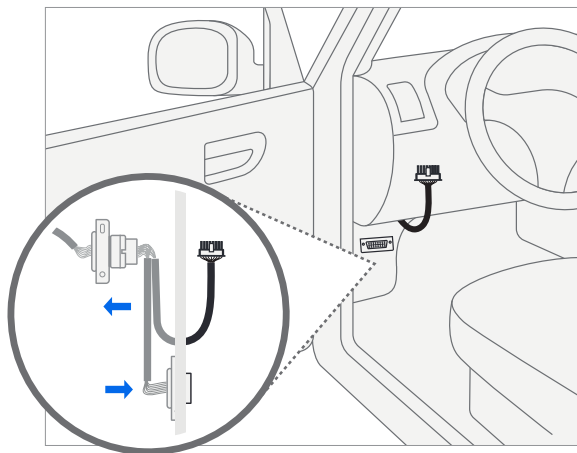
IT

Collegare il cavo Samsara. Il sistema diagnostico continuerà ad essere accessibile tramite la porta libera.

NL

Sluit de kabel van Samsara aan. De diagnosegegevens van het voertuig blijven beschikbaar via de niet-aangesloten poort.

5



EN

Fasten unconnected diagnostics port to vehicle's original port location.

FR

Branchez le port de diagnostic libre à l'emplacement d'origine du véhicule.

DE

Befestigen Sie den nicht verbundenen Diagnoseanschluss an der ursprünglichen Position des Anschlusses im Fahrzeug.

ES

Asegure el puerto de diagnóstico no conectado en su ubicación original en el vehículo.

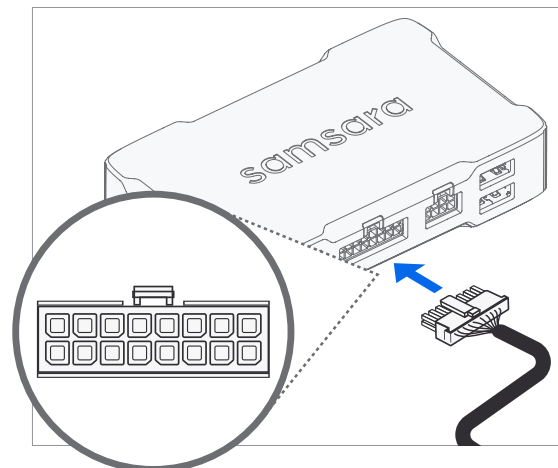
IT

Fissare la porta diagnostica libera alla porta iniziale del veicolo.

NL

Maak de niet-aangesloten diagnosepoort vast op de oorspronkelijke poortlocatie van het voertuig.

6



EN

Plug the Samsara cable gateway connector into the gateway. It will click when fully inserted.

FR

Branchez le connecteur pour boîtier télématique du câble Samsara au boîtier télématique jusqu'à entendre un clic.

DE

Verbinden Sie den Kabelstecker von Samsara mit dem Gateway. Es ist ein Klicken zu hören, wenn das Kabel vollständig eingeführt ist.

ES

Conecte el cable de conexión Samsara al terminal telemático. Se escuchará un clic cuando esté completamente insertado.

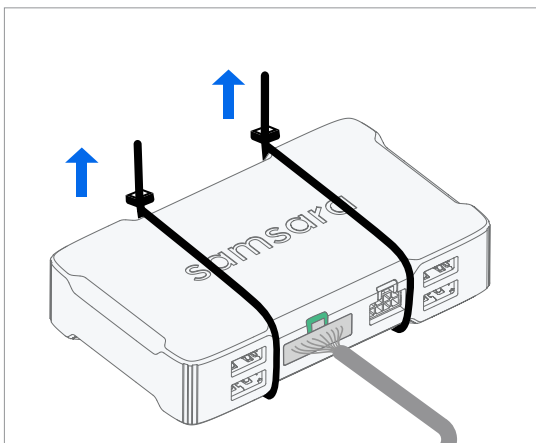
IT

Collegare al gateway il connettore del cavo del gateway Samsara. Inserirlo completamente fino a sentire uno scatto.

NL

Steek de kabelconnector in de gateway van Samsara. Wanneer de connector goed wordt aangedrukt, klikt hij vast.

7



EN

Fasten connected gateway in a secure position. Verify the gateway indicator light turns green, this could take 1-3 minutes.

FR

Fixez le boîtier télématique connecté dans une position sûre. Vérifiez que le voyant lumineux du boîtier télématique est vert. Cela peut prendre 1 à 3 minutes.

DE

Befestigen Sie das angeschlossene Gateway in sicherer Position. Vergewissern Sie sich, dass die Gateway-Anzeige grün leuchtet, dies kann 1-3 Minuten dauern.

ES

Sujete el terminal telemático conectado en una posición segura. Verifique que la luz indicadora del terminal telemático se ponga verde, esto puede tardar de 1 a 3 minutos.

IT

Fissare il gateway collegato in una posizione sicura. Verificare che la spia del gateway diventi verde (potrebbero volerci da 1 a 3 minuti).

NL

Maak de aangesloten gateway stevig vast. Controleer of het controlelampje van de gateway groen wordt, dat kan 1 tot 3 minuten duren.